

외국인주민 분께 마이넘버 제도에 대해서



【개인번호(마이넘버)】

개인번호 (마이넘버)는 일본 국내에서의 사회보장이나 세금, 재해대책의 3분야에서 이용되는 것으로 일본에 입국한 후 처음으로 주민표가 작성될 때에 12자리의 마이넘버가 부여됩니다.

다음 사항에 주의하십시오.

1 함부로 마이넘버를 타인에게 알려주지 마십시오.

마이넘버는 한 사람 한 사람 다른 번호로 원칙상 평생 같은 번호를 사용하게 됩니다. 일단 일본을 벗어나, 다시 일본에 입국하여 주민표를 작성하는 경우에도 같은 번호를 사용합니다. 번호를 자유로이 변경할 수 없습니다.

법률로 정해진 경우(※)를 제외하고 자신의 마이넘버를 타인에게 가르쳐주거나, 타인의 마이넘버를 듣거나 메모하거나 하는 것은 금지되어 있습니다. 마이넘버를 물어보면 제대로 상대방과 이용목적을 확인하는 등, 자신의 마이넘버를 타인이 악용하지 않도록 주의하십시오.

※법률로 정해진 경우의 예로는 ①근무처에서의 세금 등 절차, ②행정기관(시청, 세무서)에서의 절차, ③은행에서의 해외송금절차 등입니다.(2016년 3월 현재)

2 마이넘버의 통지는 우편(간이 등기)으로 여러분의 주소로 발송됩니다. 또한, 주소로 도착하는데 몇 주 정도 시간이 걸립니다.

일본에서 처음으로 주민표가 작성되어 2~3주 정도가 지나면 주민표 주소로 아래 그림과 같은 편지가 도착합니다.



<발송되는 봉투>



우편(간이 등기)으로 배달되므로, 만일 배달 시 자택에 부재중이신 경우는 우체국원이 “간이 등기 부재 연락표”를 우편함에 넣습니다. “간이 등기 부재 연락표”를 보신 후 우체국에 연락해 자택으로 재발송을 해서 받을 지, 직접 우체국으로 받으러 가십시오. 오랜 기간 우편이 도착하지 않거나 받지 못한 경우는 주민표 절차를 하신 시구읍면의 창구에 문의하십시오.

3 봉투 안에는 “마이넘버를 통지하는 카드(통지카드)” 와 “개인번호 카드의 교부신청서”가 동봉되어 있습니다.



통지카드

“통지카드”는 종이로 앞면에 12자리의 마이넘버가 기재되어 있습니다.

본인의 얼굴 사진은 없이는 신분증명서로서 사용할 수 없습니다.

【마이넘버HP QR코드】



※ “개인번호카드(플라스틱제 IC카드)”의 신청방법은 동봉된 팜플렛이나 여기의 QR코드로 마이넘버 홈페이지에 접속해서 확인해 주십시오.

★중요

“개인번호 카드의 신청서”에 미리 인쇄된 “주소”, “성명”, “재류 기간 등 만료일” 등이 변경되거나, “재류 기간 등 만료일”이 지나면 그 신청서는 사용할 수 없게 됩니다.

신청서의 “재류 기간 등 만료일”이 가까워지는 (1개월 정도 남은) 경우는, 그 신청서를 사용하지 마시고 입국관리국에서 재류 기간을 갱신한 뒤, 새로운 신청서를 각 시구읍면의 창구에서 입수하여 개인번호 카드를 신청하십시오.

개인번호카드의 교부신청서

通知カード

個人番号 0123 4567 8901
氏名 番号 花子

마이넘버

住所 ○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1

平成5年3月31日生 性別 女 △△市長
発行日 平成27年10月0日 A123456789

(キトリ)

個人番号カード交付申請書
兼 電子証明書発行申請書

△△市長宛
(地方公共団体情報システム機構 宛)

申請書ID 1234 5678 9012 3456 7890 123

* 番号 花子
氏名

* 住所
○○県△△市□□町○丁目△番地 1-1-1

生年月日 * 平成5年3月31日 性別 * 女

【代替文字情報】

電話番号 外国人住民の区分 *

在留期間等 満了日の有無 * 在留期間等 満了日 *

右欄の点字表記を希望する ※最大11文字まで(濁点等は1文字) パンゴウ ハナコ

※上に入力されている情報は、平成00年00月00日現在のものです。

左のQRコードを読み取るとスマートフォン等から交付の申請ができます。

(キトリ)

申請書ID 1234 5678 9012 3456 7890 123

右のQRコードは製造管理用です→

10000019 01/01
3190110000019#

視覚障がい者用
音声コード

4 마이넘버가 기재된 카드는 2종류 있습니다.

한 통은 “통지카드”로 처음으로 주민표를 작성한 경우에 우송 등으로 도착한 것입니다.
 다른 한 통은 “개인번호카드(마이넘버카드)”로 희망에 따라 신청할 수 있으며 (첫 교부는 무료),
 상기 통지카드와 교환으로 교부됩니다(신청으로부터 약 1개월 걸립니다).



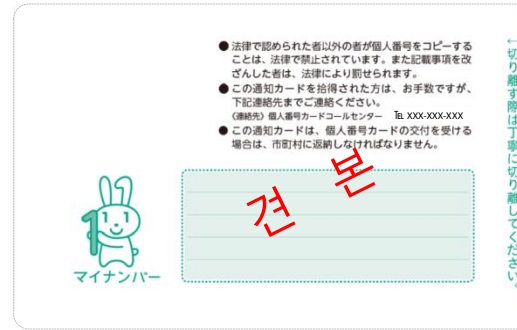
★중요→ 어느 카드도 “주소”나 재류 카드(※)상의 “성명”등이 변경된 경우, 14일 이내에 시구읍면의 창구에서 카드 액면에 새로운 정보를 기재할 필요가 있습니다. 또한 휴대 의무는 없습니다.

(1) 통지카드 (종이, 사진 없음, 유효기간 없음)



앞면

- ← 마이넘버(12자리 숫자)
- ← 성명
- ← 주소
- ← 생년월일, 성별



뒷면

(※)재류 카드는 법무성 입국관리국에서 교부되는 것으로, 통지카드나 개인번호 카드와는 다른 카드입니다.

← 주소·성명 등의 변경 기재란(시구읍면의 직원이 기재합니다)

(2) 개인번호카드 (희망제, 플라스틱제(IC카드), 사진 있음, 유효기간 있음)

“개인번호 카드” 본체의 유효기간

★중요→ 개인번호 카드에는 유효기간이 있어, 유효기간이 경과할 때까지 연장 절차를 시구읍면의 창구에서 하지 않으면 카드는 효력을 잃어버립니다.



앞면

- ← 성명
- ← 주소, 성별
- ← 생년월일
- ← 전자증명서의 유효기간 (자신이 기재합니다)
- ← 주소·성명 등의 변경기재란 (시구읍면의 직원이 기재합니다)



뒷면

← 마이넘버(12자리의 숫자)

5 통지카드 또는 개인번호 카드를 분실했다면 즉시 신고하십시오.

통지카드 또는 개인번호 카드를 분실했다면 바로 경찰(파출소)과 시구 읍면의 창구에 신고하십시오.

개인번호카드를 분실한 경우는 **아래의 프리다이얼(※)**로도 급히 연락하여 개인번호카드의 기능을 정지시켜 주십시오(24시간 365일 대응).



※마이넘버 종합 프리다이얼(통화료 무료)

외국어(영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어) 0120-0178-27

일본어 0120-95-0178

잘못 걸린 전화가 늘어나고 있습니다. 틀리지 않도록 충분히 주의해 주십시오.

- 평일 9시 30분~20시 00분
- 토,일 공휴일 9시 30분~17시 30분
(연말연시 12월 29일~1월 3일을 제외)
- 마이넘버 카드의 분실, 도난 등에 따른 일시 이용정지에 대해서는 24시간 365일 접수받고 있습니다.

6 그 외 불명확한 점이 있으시면 활용하십시오.



<마이넘버 제도에 대해서 설명하고 있는 HP>

<http://www.cas.go.jp/jp/seisaku/bangoseido>
※영어, 중국어, 한국어 외, 총 26개국 언어로 안내하고
있습니다.

모바일판 QR코드



QR코드는 이쪽 ⇒

<영어•중국어•한국어•스페인어•포르투갈어 대응 수신자 부담 번호>

0120-0178-26 마이넘버 제도 관련 문의

0120-0178-27 통지카드, 개인번호카드 관련 문의

평일 9:30~20:00, 토•일•공휴일 9:30~17:30(연말연시 제외)

※개인번호카드 분실 또는 도난으로 인한 일시적 이용정지에 대해서는
0120-0178-27에서 24시간 365일 접수.

※일본어 수신자 부담 번호는 0120-95-0178 입니다.